



San Salvador, 17 de julio de 2021.

Señores Secretarios de la
Honorable Asamblea Legislativa,
Presente.

Señores Secretarios:

Cumpliendo especiales instrucciones del señor Presidente de la República, me permito presentar a esa Honorable Asamblea Legislativa, por el digno medio de ustedes, con base a lo establecido en el ordinal segundo del artículo 133 de la Constitución de la República, habiéndose otorgado la Iniciativa de Ley al proyecto de Decreto Legislativo por medio del cual se emite **una Ley de Creación de la Dirección General de Energía, Hidrocarburos y Minas**; dicha ley tiene como propósito regular la creación de una entidad especializada que se encargue de autorizar, regular y supervisar el funcionamiento de quienes participen en las actividades de Energía, Hidrocarburos y Minas, esto con el objetivo de dar cumplimiento a las políticas, estrategias, planes y regulación de dichos sectores. Dicha entidad podrá aplicar y exigir el cumplimiento de las políticas, estrategias, planes, leyes, y regulación aplicable, así como la protección del medio ambiente y sus recursos naturales, a fin de garantizar el derecho a una vida libre de toda contaminación hídrica y medioambiental.

Con base al objetivo propuesto, respetuosamente pido a ustedes que esa Honorable Asamblea Legislativa conozca tal proyecto; en razón de ello, les solicito se de ingreso a esta pieza de correspondencia que comprende dicho proyecto, a efecto que se cumpla con la formalidad del proceso de formación de ley, todo con la intención que el mismo sea aprobado oportunamente conforme a derecho.

DIOS UNIÓN LIBERTAD

Maria Luisa Hayem Brevé
MARIA LUISA HAYEM BREVÉ,
Ministra de Economía.





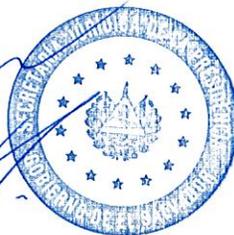
SECRETARIA JURIDICA DE LA PRESIDENCIA

San Salvador, 17 de julio de 2021.

SEÑORA MINISTRA:

Con la correspondiente **INICIATIVA DE LEY** otorgada por el señor Presidente de la República, con base a lo establecido en el artículo 133, ordinal segundo de la Constitución de la República, atentamente le remito el proyecto de Decreto Legislativo por medio del cual se emite la **Ley de Creación de la Dirección General de Energía, Hidrocarburos y Minas**; dicha ley tiene como propósito regular la creación de una entidad especializada que se encargue de autorizar, regular y supervisar el funcionamiento de quienes participen en las actividades de Energía, Hidrocarburos y Minas; esto con el objetivo de dar cumplimiento a las políticas, estrategias, planes y regulación de dichos sectores. Dicha entidad podrá aplicar y exigir el cumplimiento de las políticas, estrategias, planes, leyes y regulación aplicable, así como la protección del medio ambiente y sus recursos naturales; a fin de garantizar el derecho a una vida libre de toda contaminación hídrica y medioambiental; en consecuencia, puede usted presentarlo al Órgano Legislativo, a fin de gestionar su oportuna aprobación.

DIOS UNIÓN LIBERTAD



CONAN TONATHIU CASTRO,
Secretario Jurídico de la Presidencia.

**LICENCIADA
MARÍA LUISA HAYEM BREVE,
MINISTRA DE ECONOMIA,
E.S.D.O.**

DECRETO No.

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR,

CONSIDERANDO:

- I. Que, de conformidad al artículo 101 inciso 2° de la Constitución, es deber del Estado promover el desarrollo económico y social mediante el incremento de la producción, la productividad y la racional utilización de los recursos;
- II. Que, según lo establecido en el artículo 102 inciso 2° de la Constitución, es deber del Estado fomentar y proteger la iniciativa privada, dentro de las condiciones necesarias para aumentar la riqueza nacional y asegurar los beneficios de ésta al mayor número de habitantes del país;
- III. Que, con el objeto de garantizar a los ciudadanos la prestación de servicios esenciales a la comunidad, es necesario el establecimiento de disposiciones legales que permitan al Estado, de conformidad con el marco constitucional vigente, la obtención de dichos servicios, en las mejores condiciones;
- IV. Que, de conformidad al artículo 225 de la Constitución, cuando la ley lo autorice, el Estado, para la consecución de sus fines, podrá separar bienes de la masa de la Hacienda Pública o asignar recursos del Fondo General, para la constitución o incremento de patrimonios especiales, destinados a instituciones públicas;
- V. Que, es deber del Estado, la obtención de recursos energéticos o mineros, tanto a nivel nacional como regional, debe estar en consonancia con la protección del medio ambiente y sus recursos naturales, a fin de garantizar el derecho a una vida libre de toda contaminación hídrica y medioambiental;
- VI. Que, con el objetivo de dar cumplimiento a las políticas, estrategias, planes y regulación de los sectores de Energía, Hidrocarburos y Minas, es necesaria la creación de una entidad que se encargue de autorizar, regular y supervisar el funcionamiento de quienes participen en las actividades de Energía, Hidrocarburos y Minas.

POR TANTO,

en uso de sus facultades constitucionales y a iniciativa del Presidente de la República, por medio de la Ministra de Economía:

DECRETA, la siguiente:

LEY DE CREACIÓN DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ENERGÍA, HIDROCARBUROS Y MINAS

TITULO I

CAPITULO I DISPOSICIONES FUNDAMENTALES

Creación

Art. 1.- Créase la Dirección General de Energía, Hidrocarburos y Minas, que en lo sucesivo se denominará "La Dirección", como una dependencia de Estado, de Derecho Público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, de duración indefinida, con autonomía administrativa y presupuestaria para el ejercicio de las atribuciones y deberes que estipula la presente Ley y otras leyes vigentes, con domicilio principal en la ciudad de San Salvador, pudiendo establecer oficinas en otras ciudades del país, teniendo competencia en todo el territorio de la República.

Cuando en las disposiciones legales o reglamentarias específicas a los fines de esta ley se mencione al Consejo Nacional de Energía, a la Dirección General de Hidrocarburos y Minas y al Ministerio de Economía en lo que compete a esta ley, se entenderá que la totalidad de dichas funciones serán ejercidas únicamente por la Dirección.

Finalidad

Art. 2.- Corresponde a la Dirección, la formulación, adopción, seguimiento, evaluación del cumplimiento de las políticas, estrategias, planes y regulación de los sectores de Energía, Hidrocarburos y Minas. Así como autorizar, regular y supervisar el funcionamiento de quienes participen en las actividades de Hidrocarburos y Minas. Para el ejercicio de estas atribuciones contará con independencia operativa, procesos transparentes y recursos adecuados para el desempeño de sus funciones.

Para efectos de esta Ley, el término "supervisar" incluye: vigilar, fiscalizar, evaluar, inspeccionar y controlar.

La Dirección podrá aplicar y exigir el cumplimiento de las políticas, estrategias, planes, leyes, y regulación aplicable. Asimismo, cuando hubiere lugar, impondrá las sanciones que legalmente correspondan.

Facultades de la Dirección

Art 3.- Son facultades de la Dirección:

- a) Emitir los reglamentos y demás normas necesarias para el desarrollo de las finalidades de la Dirección.
- b) Definir y aprobar la estructura organizativa de la Dirección, estableciendo los niveles de jerarquía, responsabilidades, atribuciones y funciones que permitan un desempeño eficiente para el logro de sus objetivos.
- c) Acordar la creación o supresión de unidades asesoras, técnicas, operativas y administrativas, así como de oficinas.
- d) Aprobar el proyecto de presupuesto.
- e) Otras facultades, competencias y atribuciones establecidas en ésta o en otras leyes aplicables.
- f) Establecer, mantener y fomentar relaciones de cooperación con instituciones u organismos extranjeros y multilaterales vinculados a los sectores de energía hidrocarburos y minas.
- g) Contratar a su personal y establecer su régimen de remuneraciones.
- h) Dictar las normas administrativas aplicables en la institución.
- i) Adquirir y disponer, a cualquier título y de conformidad con las normas aplicables, de los bienes necesarios para el cumplimiento de sus objetivos.
- j) Representar al órgano ejecutivo como máximo ente en materia energética y rectoría de la misma.
- k) Coordinar entidades de estado en materia de energía, hidrocarburos y minas.
- l) Representar al país ante organizaciones internacionales relacionadas con los sectores de energía, hidrocarburos y minas;
- m) Realizar todos los actos, contratos y operaciones que sean necesarios para cumplir con los objetivos que le impongan las leyes, reglamentos y demás disposiciones de carácter general.

Art. 4.- La Dirección tendrá las facultades siguientes con respecto al Sector de Energía:

- a) Elaborar la Política energética, establecer estrategias y planes indicativos de corto, mediano y largo plazo para el desarrollo del sector energético.

- b) Formular, adoptar, dirigir y coordinar la política en materia de generación, transmisión, distribución y comercialización de energía eléctrica.
- c) Dar seguimiento a las políticas, regulación del sector y estrategias energéticas, y asegurar que los planes de los participantes del sector cumplan con las mismas.
- d) Promover la aprobación de leyes y reglamentos propios del sector energético, en coordinación con las autoridades competentes.
- e) Elaborar el Balance Energético Nacional, que incluya la información sobre la estructura y funcionamiento de los subsectores de energía del país.
- f) Apoyar a la autoridad competente en la suscripción de Convenios y Acuerdos Internacionales, vinculados con el sector energético.
- g) Requerir a las instituciones y entidades que desarrollan actividades en el sector energético, la información pertinente para el cumplimiento de sus funciones; quienes estarán obligadas a entregar la información solicitada.
- h) Establecer estrategias para la satisfacción de la demanda del suministro de energía en las diversas regiones y sectores sociales.
- i) Promover el desarrollo tecnológico del sector energético.
- j) Todas las demás facultades que la presente ley, otras leyes y el reglamento le encomienden concernientes a la buena marcha y desarrollo del sector energético.

Art. 5.- La Dirección tendrá las facultades siguientes con respecto al Sector de Hidrocarburos:

- a) Aprobar y coordinar el cumplimiento de la política nacional en materia de exploración, explotación, transporte, refinación, procesamiento, beneficio, transformación y distribución de hidrocarburos propuesta por la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL).
- b) Tramitar las concesiones para la exploración y explotación de hidrocarburos propuesta por la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), previo a su aprobación por la Asamblea Legislativa.

- c) Regular y vigilar la importación y exportación, el depósito, transporte, distribución y comercialización de los productos de petróleo, así como la construcción y funcionamiento de los depósitos y tanques para consumo privado, Estaciones de Servicio, Plantas de Envasado de Gas Licuado de Petróleo, y demás actividades relacionadas, de conformidad a lo establecido en la ley Reguladora del Depósito, Transporte y Distribución de Productos de Petróleo y disposiciones legales aplicables.
- d) Normar y regular la recepción, almacenaje, regasificado, transporte, distribución y comercialización del gas natural de conformidad a lo establecido en la Ley de Gas Natural y disposiciones legales aplicables.
- e) Regular el fomento, desarrollo y control de la exploración y explotación de yacimientos de hidrocarburos propuesta por la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Rio Lempa (CEL), así como su transporte por ductos.

Art. 6.- La Dirección tendrá las facultades siguientes con respecto al Sector de Minas:

- a) Formular, adoptar, dirigir y coordinar la política nacional en materia de exploración, explotación, transporte, refinación, procesamiento, beneficio, transformación y distribución de minerales.
- b) Regular los aspectos relacionados con la exploración, explotación, procesamiento y comercialización de los recursos naturales no renovables, existentes en el suelo y subsuelo del territorio de la República.
- c) Tramitar previo a su aprobación por la Asamblea Legislativa, las concesiones para la explotación de los recursos mineros y suscribir con los Titulares, los contratos respectivos.
- d) Licitación la exploración de áreas especiales donde se localizan yacimientos con potencial económico investigado.
- e) Velar por la protección, preservación y adecuada explotación de las sustancias minerales que se encuentren en el suelo y subsuelo.
- f) Coordinar con el Ministerio de Medio Ambiente los procedimientos de evaluación de las propuestas de exploración y explotación de minas y canteras.
- g) Cumplir y hacer cumplir la Ley de Minería, su reglamento y leyes afines.

CAPITULO II ADMINISTRACION

Administración

Art. 7.- Las atribuciones y facultades que la presente ley señala a la Dirección, serán ejercidas por un Director General nombrado por el Presidente de la República, quien será su máxima autoridad y será compatible con la Presidencia de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Rio Lempa (CEL).

El Director General tiene además de las obligaciones determinadas en la Constitución, leyes secundarias, y otros reglamentos, las establecidas en el artículo 16 del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo.

Requisitos para ser Director General

Art. 8.- Para ser Director General se requieren los requisitos siguientes:

- a) Ser salvadoreño por nacimiento;
- b) Ser mayor de treinta y cinco años de edad;
- c) Competencia notoria en las materias relacionadas con sus atribuciones.

Inhabilidades

Art. 9.- No podrán desempeñar el cargo de Director General quienes sean socios, accionistas, o administradores, de cualquier sociedad de forma directa o indirecta, que tenga como fines actividades en los sectores de energía, hidrocarburos y minas y quienes hayan sido condenados por delitos dolosos.

Se exceptúan aquellas sociedades cuyo accionista directo o indirecto sea la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Rio Lempa (CEL).

Compatibilidad

Art. 10.- El cargo de Director General, será compatible con el cargo de Presidente de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Rio Lempa (CEL).

Representación Legal

Art. 11.- El Director General tendrá la representación legal de la institución y, en tal carácter, le corresponderá actuar en nombre de esta en los actos y contratos que

celebre, lo mismo que en los procedimientos judiciales, extrajudiciales y administrativos en que tenga interés.

El Director General, podrá conferir poderes generales o especiales que considere convenientes.

CAPITULO III REGIMEN ECONÓMICO Y FINANCIERO

Patrimonio

Art. 12.- El patrimonio de la Dirección, estará constituido por:

- a) Los recursos que el Estado le transfiera, para el inicio de sus operaciones;
- b) Los bienes muebles, inmuebles y valores adquiridos al inicio de sus funciones o durante su operación;
- c) Los bienes muebles e inmuebles que, a la fecha de entrada en vigencia de esta Ley, hubiesen sido propiedad del Consejo Nacional de Energía y aquellos que hubiesen sido propiedad del Ministerio de Economía, y asignados a la Dirección de Hidrocarburos y Minas;
- d) Las transferencias de recursos, que anualmente se determinen en su Presupuesto;
- e) Aportes extraordinarios que por cualquier concepto le otorgue el Estado;
- f) Herencias, legados y donaciones nacionales o extranjeras destinadas a la consecución de los objetivos de la Dirección;
- g) Los intereses que produzcan la colocación de sus recursos en el sistema financiero;
- h) Otros ingresos o bienes que legalmente pueda obtener en razón de sus actividades.

Para dar cumplimiento a este artículo, deberán seguirse los trámites legales y presupuestarios correspondientes.

El presupuesto de la Dirección será anual, debiéndose liquidar anualmente.

Presentación del presupuesto

Art. 13.- La Dirección presentará su presupuesto y régimen de salarios al Ministerio de Hacienda de acuerdo a sus necesidades, y objetivos, para que el Ministerio de Hacienda lo incorpore al Proyecto del Presupuesto y lo someta a la aprobación del Órgano Legislativo.

El presupuesto deberá contemplar los gastos de funcionamiento y de inversión del período fiscal al que corresponde.

Fiscalización

Art. 14.- La fiscalización del presupuesto a que se refiere la presente Ley, será ejercida por la Corte de Cuentas de la República, de acuerdo a los procedimientos establecidos en las disposiciones pertinentes de la Ley Orgánica de la Corte de Cuentas de la República y de sus normas técnicas aplicables.

CAPITULO IV

DISPOSICIONES ESPECIALES Y TRANSITORIAS

Presupuesto transitorio de la Dirección:

Art. 15.- No obstante lo dispuesto en el artículo 13 de esta Ley, el Presupuesto de la Dirección necesario para concluir el ejercicio de funcionamiento correspondiente al año 2021, se cubrirá con los recursos considerados en la aprobación del presupuesto del Consejo Nacional de Energía remanentes en el referido ejercicio, y con base a las leyes orgánicas y a los recursos ya aprobados en el Presupuesto General de la Nación del mismo período para la Dirección de Hidrocarburos y Minas del Ministerio de Economía.

Continuidad y traslado de potestades

Art. 16.- La Dirección se regirá por las disposiciones de la presente Ley y por lo dispuesto en otras leyes que le sean aplicables, transfiriéndosele de forma permanente y por Ministerio de Ley todas aquellas facultades, competencias, potestades, atribuciones y deberes que se mencionan en las leyes y que, con anterioridad a la fecha de entrada en vigencia de la presente Ley, le eran atribuidas al Consejo Nacional de Energía, a la Dirección de Hidrocarburos y Minas y al Ministerio de Economía en lo que compete al sector de Energía, Hidrocarburos y Minas.

Vigencia de procedimientos y recursos

Art. 17.- Las solicitudes, procedimientos administrativos y judiciales, y recursos administrativos que estuvieren pendientes a la entrada en vigencia de la presente Ley pasarán a ser tramitados por esta Dirección.

Vigencia de reglamentos y otras disposiciones

Art. 18.- Los reglamentos, instructivos, resoluciones, normas, acuerdos y otras disposiciones generales y particulares aplicables a los sectores regulados por esta ley, así como los dictados en materia administrativa para el funcionamiento interno que hayan sido emitidos por las autoridades competentes, mantendrán su vigencia en todo lo que no se oponga a la presente, mientras no sean derogados o modificados expresamente.

Los reglamentos emitidos por la Presidencia de la República mantendrán su vigencia en todo lo que no se oponga a la presente Ley, mientras no sean derogados o modificados expresamente.

En consecuencia, el incumplimiento a las obligaciones establecidas en los ordenamientos jurídicos aludidos anteriormente será sancionado por esta Dirección, de conformidad al procedimiento establecido en la misma.

Situaciones no previstas

Art. 19.- En lo no previsto en la presente Ley se aplicará en lo pertinente la legislación siguiente:

- a) Leyes Medioambientales, Ley de Creación de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, Ley Reguladora del Depósito, Transporte y Distribución de Productos de Petróleo, Reglamento para la Aplicación de la Ley Reguladora del Depósito, Transporte y Distribución de Productos de Petróleo, Reglamento especial para uso de GLP en automotores, Ley de Gas Natural, Reglamento Especial para Almacenamiento, Autoconsumo, Importación y Exportación de Gas Natural, Ley de Hidrocarburos.
- b) Ley de Minería, Reglamento de Ley de Minería, Ley de Prohibición de la Minería Metálica.
- c) Ley de la Superintendencia de Electricidad y Telecomunicaciones, Ley General de Electricidad, Reglamento a la Ley General de Electricidad y demás reglamentos y normas técnicas que regulen el sector eléctrico.

Colaboración

Art. 20.- Se faculta a la Presidencia de la República, al Ministerio de Economía, a la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), a la Superintendencia de Electricidad y Telecomunicaciones y al Consejo Nacional de Energía, convenir con la Dirección el apoyo y asistencia necesarios para que ésta inicie sus operaciones, incluyendo la transferencia temporal o permanente de bienes, así como de los recursos humanos y financieros que sean requeridos para tales propósitos.

Estructura Administrativa Transitoria

Art.- 21.- Para el inicio del funcionamiento de la Dirección se establecen de manera transitoria al menos las siguientes direcciones administrativas:

- a) De Energía
- b) De Hidrocarburos y Minas.

Estas direcciones mantendrán su vigencia en todo lo que sea de su competencia mientras no sean modificadas haciendo uso de las facultades consignadas en el artículo dos de la presente ley.

Requisitos para ser directores administrativos:

Art. 22.- Los Directores Administrativos serán nombrados por el Director General de la institución.

Son aplicables a los directores administrativos las mismas incompatibilidades y prohibiciones establecidas para el Director General. Los Directores Administrativos no podrán ser cónyuge o pariente dentro del cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad del Director General.

Reglamento

Art. 23.- Dentro de los ciento ochenta días contados a partir de la vigencia de la presente ley, el Presidente de la República deberá emitir el respectivo reglamento de aplicación.

Derogatorias

Art. 24.- Derógase la Ley de Creación del Consejo Nacional de Energía.

Vigencia

Art. 25.- El presente decreto entrará en vigencia 90 días después de su publicación en el Diario Oficial.

DADO EN EL SALÓN AZUL DEL PALACIO LEGISLATIVO: San Salvador...